

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle			La Direttrice reggente dell'Ufficio bilancio e appalti Die geschäftsführende Leiterin des Amtes für Haushalt und Vergaben
Capitolo/Kapitel	Esercizio/Finanzjahr	Trento/Trient	dott.ssa Cristina Zambaldi firmato-gezeichnet

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENTINO-ALTO ADIGE**



**REGIONALRAT
TRENTINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 30/2025

Nr. 30/2025

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

16.04.2025

**In presenza dei
sottoindicati membri**

**In Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder**

**Presidente
Vicepresidente vicario
Vicepresidente
Segretaria questora
Segretario questore**

**Roberto Paccher
Dr. Josef Nogger
Daniel Alfreider
Stefania Segnana
Luis Walcher**

**Präsident
Stellv. Vizepräsident
Vizepräsident
Präsidialsekretärin
Präsidialsekretär**

**Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale**

MMag. Jürgen Rella

**Im Beisein des
Generalsekretärs
des Regionalrates**

**Assenti:
Segretaria questora (giust.) Lucia Maestri (entsch.)**

**Abwesend:
Präsidialsekretärin**

L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO: Organizzazione dell'attività della Segreteria particolare del Presidente del Consiglio regionale con contestuale assunzione di personale	Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND: Organisation der Tätigkeit des Sondersekretariats des Präsidenten des Regionalrates und damit zusammenhängende Aufnahme von Personal
--	---

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL
CONSIGLIO REGIONALE

Visto il Regolamento interno del Consiglio regionale, ed in particolare l'articolo 11;

Visto il testo coordinato del Regolamento organico del personale del Consiglio regionale, approvato con decreto del Presidente del Consiglio regionale 26 luglio 2024, n. 34, ed in particolare l'articolo 13, comma 1, secondo il quale *«presso la Presidenza del Consiglio regionale sono istituite le Segreterie particolari del Presidente e dei Vicepresidenti con applicazione della disciplina prevista dalla normativa regionale relativa alle Segreterie degli Assessori. Per il supporto funzionale nello svolgimento dell'attività istituzionale e di rappresentanza della Presidenza, il Presidente e il Vicepresidente vicario possono ciascuno avvalersi di un Capo di Gabinetto, da loro autonomamente designato e nominato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza»*;

Dato atto che la normativa regionale relative alle segreterie degli assessori e ai Capi di gabinetto è prevista dalla legge regionale 9 novembre 1983, n. 15, ed in particolare dagli articoli 18 e 19;

Dato atto delle numerose attività istituzionali del Presidente del Consiglio regionale che necessitano di un costante e adeguato supporto tecnico e politico;

Preso atto che il Presidente è membro del Comitato di Coordinamento della Conferenza dei Presidenti delle Assemblies legislative delle Regioni e delle Province autonome è in tale veste è chiamato ad occuparsi delle tematiche legate al funzionamento della Conferenza;

Preso atto dell'ulteriore ruolo rivestito dal Presidente come coordinatore dei Presidenti delle Assemblies delle Regioni a Statuto speciale e delle Province autonome, che impegna la Presidenza in una costante e doverosa attività volta alla tutela ed alla promozione

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Nach Einsicht in die Geschäftsordnung des Regionalrates, vor allem in Artikel 11;

Nach Einsicht in den mit Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 34 vom 26. Juli 2024 genehmigten koordinierten Text der Personaldienstordnung des Regionalrates und insbesondere in Artikel 13, Absatz 1, dem zufolge Folgendes gilt: *„Beim Präsidium des Regionalrats werden die Sondersekretariate des Präsidenten und der Vizepräsidenten errichtet, wobei die von den Regionalbestimmungen über die Sekretäre der Assessoren vorgesehene Regelung zur Anwendung kommt. Zwecks Unterstützung bei der Abwicklung der institutionellen Tätigkeit und der Wahrnehmung der Repräsentationsaufgaben der Präsidentschaft können der Präsident und der stellvertretende Vizepräsident jeweils einen Kabinettschef einsetzen und eigenständig namhaft machen, der mit Beschluss des Präsidiums ernannt wird“*;

Festgehalten, dass das Regionalgesetz Nr. 15 vom 9. November 1983 insbesondere in den Artikeln 18 und 19 die Bestimmungen über die Sekretäre der Assessoren und die Kabinettschefs enthält;

Angesichts der zahlreichen institutionellen Tätigkeiten des Präsidenten des Regionalrats, die eine ständige und angemessene technische und politische Unterstützung erfordern;

In Anbetracht der Tatsache, dass der Präsident Mitglied des Koordinierungsausschusses der Konferenz der Präsidenten der gesetzgebenden Versammlungen der Regionen und autonomen Provinzen ist und er sich als solches mit Angelegenheiten rund um die Funktionsweise der Konferenz befassen muss;

In Anbetracht der zusätzlichen Rolle des Präsidenten als Koordinator der Präsidenten der Versammlungen der Regionen mit Sonderstatut und der autonomen Provinzen, die den Präsidenten zu einer ständigen und pflichtbewussten Tätigkeit zum Schutz und zur

dell'autonomia statutaria nell'interesse delle Regioni a Statuto speciale;

Preso atto, da ultimo, che il Presidente è stato recentemente individuato, nell'ambito delle Conferenza delle Assemblee Legislative Regionali Europee, quale Coordinatore del gruppo di lavoro *Working group Problems of mountain and inland areas*;

Preso atto che le citate attività in ambito regionale, nazionale e internazionale necessitano di un'adeguata organizzazione di supporto allo svolgimento qualificato dell'attività istituzionale e di rappresentanza della Presidenza del Consiglio regionale;

Visto l'articolo 13, secondo periodo, del citato testo coordinato del Regolamento organico del personale del Consiglio regionale, il quale prevede i compiti riservati al Capo di Gabinetto come di seguito riportati:

- «a) *coordina l'attività e il personale della Segreteria particolare e l'attività del Servizio stampa presso la sede alla quale è assegnato;*
- b) *provvede agli adempimenti del servizio cerimoniale, avvalendosi del supporto del personale previsto al comma 6 dell'articolo 15;*
- c) *svolge attività di supporto alla posizione istituzionale della Presidenza e nei relativi rapporti con gli altri organismi regionali, con gli enti locali, istituzioni ed organi dello Stato, nonché con gli organismi rappresentativi cui il Consiglio regionale aderisce nell'ambito nazionale ed europeo;*
- d) *cura i rapporti ed i collegamenti con la Conferenza dei Presidenti delle Assemblee legislative delle Regioni e delle Province autonome di Trento e di Bolzano»;*

Dato atto che, ai sensi delle disposizioni di cui al citato articolo 13, per le nomine a Capo di Gabinetto «è prescritto per il personale estraneo alla pubblica amministrazione il possesso dei requisiti generali per l'ammissione all'impiego presso il Consiglio, limitatamente ai requisiti di età minima, cittadinanza, idoneità fisica ed immunità da condanne. Al titolare della nomina spetta il trattamento contrattualmente previsto»;

Förderung der Sonderautonomie im Interesse der Regionen mit Sonderstatut verpflichtet;

In Anbetracht zuletzt der Tatsache, dass der Präsident kürzlich zum Koordinator der Arbeitsgruppe *Problems of mountain and inland areas* bei der Konferenz der Europäischen Regionalen Gesetzgebenden Parlamente bestimmt wurde;

In Anbetracht der Tatsache, dass die oben genannten Aktivitäten auf regionaler, nationaler und internationaler Ebene eine geeignete Organisation erfordern, um die Präsidentschaft des Regionalrates bei der qualifizierten Durchführung der institutionellen und Repräsentationstätigkeiten zu unterstützen;

Nach Einsicht in Artikel 13 des koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates, der für den Kabinettschef folgende Aufgaben vorsieht:

- „a) er koordiniert die Tätigkeit und das Personal des Sondersekretariats und die Tätigkeit des Pressedienstes am Sitz, dem er zugewiesen ist;
- b) er gestaltet das Zeremoniell, wobei er hierfür auf die Unterstützung des Personals laut Absatz 6 des Artikels 15 zurückgreifen kann;
- c) er unterstützt die Präsidentschaft bei den institutionellen Belangen und den entsprechenden Beziehungen mit den anderen regionalen Organisationen, den örtlichen Körperschaften, Institutionen und Organen des Staates sowie den repräsentativen Organisationen, denen der Regionalrat auf gesamtstaatlicher und europäischer Ebene beigetreten ist;
- d) er pflegt die Kontakte und Beziehungen mit der Konferenz der Präsidenten der Regionalräte und der Landtage der autonomen Provinzen Trient und Bozen“;

Festgehalten, dass laut genanntem Artikel 13 für die Ernennung eines Kabinettschefs Folgendes gilt: „Für das verwaltungsfremde Personal gelten die allgemeinen Voraussetzungen für den Zugang zum Dienst beim Regionalrat lediglich beschränkt auf jene betreffend das Mindestalter, die Staatsbürgerschaft, die körperliche Eignung und die Unbescholtenheit. Dem Inhaber der Ernennung steht die tarifvertraglich vorgesehene Besoldung zu“;

Visti gli articoli 18 e 53 della citata legge regionale 9 novembre 1983, n. 15, che prevedono che al Capo di Gabinetto la Giunta regionale attribuisce un trattamento economico non superiore a quello iniziale spettante ai dirigenti, oltre all'indennità integrativa speciale ed alle quote di aggiunta di famiglia eventualmente spettanti;

Visto l'articolo 2, comma 7, lettera d) della legge regionale 14 dicembre 2010, n. 4 come modificato dall'art. 5 della legge regionale 15 dicembre 2015, n. 28 (legge regionale di stabilità 2016), che esclude dal limite massimo delle assunzioni a tempo determinato, pari al 20 per cento dei posti vacanti dalla data del 1° gennaio di ciascun anno, quelle per il funzionamento degli organi politici di cui agli articoli 18 e 19 della legge regionale n. 15/1983 citata;

Visto inoltre l'art. 7-*quater*, comma 3, della legge regionale 17 maggio 2011, n. 4, che prevede, tra l'altro, la deroga all'utilizzo del medesimo lavoratore per periodi di servizio superiori a tre anni nel quinquennio precedente la data di assunzione ai contratti di lavoro a tempo determinato per lo svolgimento delle funzioni di Segretario e di addetto alle segreterie del Presidente e degli Assessori, nonché per il personale assunto presso l'Ufficio stampa della Regione;

Accertato che nella seduta del 27 novembre 2023 il Consiglio regionale ha eletto il signor Roberto Paccher in qualità di Presidente del Consiglio regionale;

Vista la nota di data 11 aprile 2025, prot. CRTAA n. 1384, con la quale il Presidente Paccher designa, ai sensi dall'articolo 13 del Testo coordinato del regolamento organico del personale del Consiglio della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige sopra citato, *omissis*, per svolgere con contratto di lavoro a tempo determinato e a tempo pieno le funzioni di Capo di Gabinetto a far data dal 1° maggio 2025 e fino alla scadenza della carica dello stesso;

Dato atto che, a fronte della natura fiduciaria dell'incarico di Capo di Gabinetto, il rapporto di lavoro a tempo determinato con la titolare di tale incarico, per la durata sopra

Nach Einsicht in die Artikel 18 und 53 des Regionalgesetzes Nr. 15 vom 9. November 1983, dem zufolge der Regionalausschuss dem Kabinettschef außer der Sonderergänzungszulage und den allfällig zustehenden Familienzulagen eine Besoldung gewährt, die die Anfangsbesoldung der Führungskräfte nicht übersteigt;

Nach Einsicht in den Artikel 2, Absatz 7, Buchstabe d) des Regionalgesetzes Nr. 4 vom 14. Dezember 2010, der mit Artikel 5 des Regionalgesetzes Nr. 28 vom 15. Dezember 2015 (regionales Stabilitätsgesetz 2016) abgeändert wurde, welcher vorsieht, dass für Einstellungen mit befristetem Arbeitsverhältnis von der Begrenzung von 20 Prozent der zum 1. Jänner eines jeden Jahres freien Stellen abgesehen wird, wenn es sich um Einstellungen für die Tätigkeit der politischen Organe gemäß Artikel 18 und 19 des genannten Regionalgesetzes Nr. 15/1983 handelt;

Nach Einsicht auch in den Artikel 7-*quater*, Absatz 3 des Regionalgesetzes Nr. 4 vom 17. Mai 2011, der u. a. eine Ausnahmeregelung bezüglich der Beschäftigung derselben Person für mehr als drei Jahre im Fünfjahreszeitraum vor dem Datum der Einstellung mit befristetem Arbeitsverhältnis zwecks Ausübung der Aufgaben eines Sekretärs bzw. eines dem Sekretariat des Präsidenten bzw. der Assessoren zugewiesenen Bediensteten sowie für das beim Presseamt der Region eingestellte Personal vorsieht;

Festgestellt, dass der Regionalrat in der Sitzung vom 27. November 2023 Herrn Roberto Paccher zum Präsidenten des Regionalrates gewählt hat;

Nach Einsicht in das Schreiben vom 11. April 2025, Prot. Nr. 1384 RegRat, mit dem Präsident Paccher gemäß Artikel 13 des bereits genannten koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol *omissis* zur Kabinettschefin mit befristetem Vertrag in Vollzeit vom 1. Mai 2025 bis zum Ablauf von dessen Amtszeit bestimmt hat;

In Anbetracht der Tatsache, dass der Auftrag einer Kabinettschefin auf Vertrauen beruht, kann das auf die oben angegebene Dauer befristete Arbeitsverhältnis mit der Beauftragten

indicata, potrà comunque cessare anche prima della scadenza con il venir meno del rapporto fiduciario collegato alle funzioni ricoperte;

Dato atto, sulla base delle dichiarazioni sostitutive rese da *omissis*, prot. CRTAA n. 1389 dell'11 aprile 2025, che la stessa espone il possesso dei requisiti regolamentari di cui all'articolo 13, comma 1, del testo coordinato del Regolamento organico del personale del Consiglio regionale;

Ritenuto di dover disporre, per le motivazioni di cui sopra, l'assunzione con contratto di lavoro a tempo determinato e a tempo pieno di *omissis* per svolgere le funzioni di Capo di Gabinetto del Presidente del Consiglio regionale Roberto Paccher dal 1° maggio 2025 e fino alla scadenza della carica dello stesso, con attribuzione del trattamento economico contrattualmente previsto;

Visto il contratto collettivo riguardante il personale dell'area dirigenziale del Consiglio regionale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige – triennio economico e giuridico 2019-2021 e successivi Accordi, modifiche e integrazioni, e, in particolare, l'articolo 53 "Trattamento economico del Capo di Gabinetto", ai sensi del quale *«Al personale, anche accolto dall'esterno, cui sono affidate a tempo determinato le funzioni di Capo di Gabinetto spetta lo stipendio tabellare previsto per il Capo di Gabinetto del Presidente della Regione. Al personale comandato da altri enti, incaricato delle medesime funzioni, è attribuito a titolo di assegno personale, la differenza fra il trattamento economico complessivamente in godimento e il trattamento di cui al primo periodo, aumentato della retribuzione individuale di anzianità goduta»*;

Visto, altresì, il comma 2 dell'articolo 53 del medesimo contratto collettivo di cui all'alinea precedente, ai sensi del quale al Capo di Gabinetto del Presidente spettano l'indennità di posizione e la retribuzione di risultato nella misura prevista per il Capo di Gabinetto del Presidente della Regione nonché il trattamento economico accessorio del medesimo contratto, secondo le disposizioni che regolano la materia, *«integrato, a titolo di indennità accessoria, qualora ricorrano le condizioni previste nella normativa di riferimento e purché non percepisca detti assegni o similari dall'ente di*

auch vor Ablauf der Frist beendet werden, falls das mit den ausgeübten Aufgaben verbundene Vertrauensverhältnis nicht mehr gegeben ist;

Festgehalten, dass aus den von *omissis* abgegebenen Ersatzerklärungen (Prot. Nr. 1389 RegRat vom 11. April 2025) hervorgeht, dass sie die Anforderungen laut Artikel 13, Absatz 1 des koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates erfüllt;

Es aus den bereits angeführten Gründen für zweckmäßig befunden, *omissis* als Kabinettschefin des Präsidenten des Regionalrates Roberto Paccher mit befristetem Vertrag in Vollzeit ab dem 1. Mai 2025 bis zum Ablauf von dessen Amtszeit mit Zuerkennung der vom Tarifvertrag vorgesehenen Besoldung aufzunehmen;

Nach Einsicht in den Tarifvertrag betreffend die Führungskräfte des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol – Dreijahreszeitraum 2019-2021 (wirtschaftlicher und rechtlicher Teil) mit seinen späteren Abkommen, Änderungen und Ergänzungen und insbesondere in dessen Artikel 53 „Besoldung des Kabinettschefs“, der Folgendes vorsieht: *„Den – auch extern aufgenommen – Bediensteten, die befristet mit den Aufgaben des Kabinettschefs betraut werden, steht das für den Kabinettschef des Präsidenten der Region vorgesehene Tarifgehalt zu. Den von anderen Körperschaften abgeordneten Bediensteten, die mit den genannten Aufgaben beauftragt werden, wird eine persönliche Zulage in Höhe der Differenz zwischen der bezogenen Gesamtbesoldung und der im 1. Satz angeführten Besoldung zuerkannt, erhöht um die bezogene Dienstalterszulage“*;

Nach Einsicht ferner in Artikel 53, Absatz 2 desselben oben genannten Tarifvertrags, dem zufolge dem Kabinettschef die Positionszulage und das Ergebnisgehalt in dem für den Kabinettschef des Präsidenten der Region vorgesehenen Ausmaß sowie die zusätzlichen Besoldungselemente laut diesem Tarifvertrag gemäß den einschlägigen Bestimmungen zuerkannt werden, *„darüber hinaus wird als zusätzliche Zulage die Zwei- bzw. Dreisprachigkeitszulage zuerkannt, sofern die in den Bezugsbestimmungen vorgesehenen Voraussetzungen bestehen und besagte oder*

appartenenza, dell'indennità di bilinguità e trilinguità»;

Considerato che ai sensi del comma 4 della medesima norma contrattuale di cui all'alinea precedente *«Il trattamento di cui ai commi 1 e 2 del presente articolo non grava sul fondo per l'indennità di posizione e la retribuzione di risultato di cui al presente contratto»;*

Dato atto che, con nota del 10 aprile 2025 prot. CRTAA n. 1371, la Giunta regionale ha comunicato il trattamento economico previsto per il Capo di Gabinetto del Presidente della Regione;

Preso atto che, sulla base di quanto previsto dall'alinea precedente, dall'articolo 53 del contratto collettivo riguardante il personale dell'area dirigenziale del Consiglio regionale e da quanto disposto dall'articolo 13 del citato testo coordinato del Regolamento organico del personale del Consiglio regionale, a *omissis* spetta il trattamento economico fondamentale e accessorio nelle seguenti misure:

- stipendio base mensile 5.390,00 euro;
- posizione variabile mensile 1.153,85 euro;
- posizione fissa mensile 769,23 euro.

Le voci sopra indicate spettano per 13 mensilità;

Vista la bozza del contratto individuale di lavoro allegato al presente provvedimento e costituente sua parte integrante e sostanziale;

Visto il contratto di lavoro a tempo determinato n. 58 del 30 novembre 2023 - prot. CRTAA, n. 4321 del 30 novembre 2023 - sottoscritto da *omissis*, quale segretaria particolare del Presidente Paccher, e rilevata l'incompatibilità con la funzione di Capo di Gabinetto;

Considerato che, per gli effetti di cui all'alinea precedente, la sottoscrizione del contratto di lavoro di *omissis* per svolgere l'incarico di Capo di Gabinetto, è subordinata al ricevimento dell'atto di dimissioni dell'interessata dal rapporto di lavoro in essere

ähnliche Zulagen nicht bereits von der Herkunftskörperschaft entrichtet werden“;

Festgehalten, dass im Sinne von Absatz 4 des im vorstehenden Absatz genannten Artikels des Tarifvertrags Folgendes gilt: *„Die Besoldung laut Absatz 1 und 2 dieses Artikels geht nicht zu Lasten des Fonds für das Positionsgehalt und die Ergebniszulage laut diesem Vertrag“;*

Festgehalten, dass die Regionalregierung mit Schreiben Prot. Nr. 1371 RegRat vom 10. April 2025 die Besoldung des Kabinettschefs des Präsidenten der Region mitgeteilt hat;

Zur Kenntnis genommen, dass *omissis* gemäß Artikel 53 des Tarifvertrags betreffend die Führungskräfte des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol und Artikel 13 des koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates das Grundgehalt und die zusätzlichen Besoldungselemente im nachstehend angeführten Ausmaß zustehen:

- monatliches Grundgehalt: 5.390,00 Euro;
- variabler Teilbetrag der monatlichen Positionszulage: 1.153,85 Euro;
- fixer Teilbetrag der monatlichen Positionszulage: 769,23 Euro;

Die oben angegebenen Beträge stehen 13mal im Jahr zu;

Nach Einsicht in den Entwurf des Arbeitsvertrags, der diesem Beschluss als integrierender und wesentlicher Bestandteil beigelegt ist;

Festgehalten, dass der befristete Arbeitsvertrag Nr. 58 vom 30. November 2023 (Prot. Nr. 4321 RegRat vom 30. November 2023), der von *omissis* als persönliche Referentin von Präsident Paccher unterzeichnet wurde, mit dem Amt des Kabinettschefs unvereinbar ist;

In der Erwägung, dass im Sinne des vorstehenden Absatzes die Unterzeichnung des Arbeitsvertrags von *omissis* zur Wahrnehmung des Auftrags als Kabinettschefin vom Eingang der Kündigung ihres bestehenden Arbeitsverhältnisses als persönliche Referentin beim Regionalrat abhängig ist;

con il Consiglio relativo all'incarico di segretaria particolare;

Ritenuto che l'atto di dimissioni di cui sopra debba avere decorrenza non oltre il 1° maggio 2025 e che, al fine di consentire il perfezionamento del nuovo contratto di lavoro entro la data indicata, nulla osta alla concessione preventiva della rinuncia al periodo di preavviso;

Visto l'articolo 19 della legge regionale 9 novembre 1983, n. 15 nel testo introdotto dall'articolo 15 della legge 11 giugno 1987, n. 5, ed in particolare i commi 2 e 4 in base ai quali alle dirette dipendenze di ogni Assessore effettivo o supplente, è posto un segretario con il compito di collaborare alla attività politica dell'Assessore e che la nomina dei segretari può essere conferita anche a persona estranea all'Amministrazione purché la medesima risulti in possesso dei requisiti generali prescritti per l'ammissione all'impiego presso la Regione fatta eccezione per il limite massimo di età;

Visto l'articolo 2, comma 7, lettera d) della legge regionale 14 dicembre 2010, n. 4 come modificato dall'art. 5 della legge regionale 15 dicembre 2015, n. 28 (legge regionale di stabilità 2016) che esclude dal limite massimo delle assunzioni a tempo determinato, pari al 20 per cento dei posti vacanti dalla data del 1° gennaio di ciascun anno, quelle per il funzionamento degli organi politici di cui agli articoli 18 e 19 della legge regionale n. 15/1983 citata;

Visto il contratto collettivo 27 ottobre 2009, e successive modifiche e integrazioni, ed in particolare l'art. 25 relativo ai contratti di lavoro a tempo determinato;

Visto l'articolo 90 del contratto collettivo citato, secondo il quale *«All'incaricato delle funzioni di segretario del Presidente e dei Vicepresidenti del Consiglio regionale è attribuito il trattamento economico corrispondente a quello iniziale spettante ai dipendenti appartenenti alla posizione economico professionale C3 e un compenso pari alla misura massima dell'indennità di direzione di cui all'articolo 76 del contratto predetto, con*

In der Erwägung, dass die genannte Kündigung spätestens ab dem 1. Mai 2025 wirksam werden muss, damit der neue Arbeitsvertrag bis zu dem genannten Datum abgeschlossen werden kann, und dass keine Hinderungsgründe für die vorherige Gewährung der Befreiung von der Kündigungsfrist bestehen;

Nach Einsicht in Artikel 19 des Regionalgesetzes Nr. 15 vom 9. November 1983, wie er mit Artikel 15 des Regionalgesetzes Nr. 5 vom 11. Juni 1987 ergänzt wurde, dem zufolge „jedem wirklichen Assessor oder Ersatzassessor ein Sekretär unmittelbar unterstellt wird, der die Aufgabe hat, bei der politischen Tätigkeit des Assessors mitzuarbeiten“, und „zu Sekretären ebenfalls Personen ernannt werden dürfen, die nicht der Verwaltung angehören, soweit diese im Besitz der für die Zulassung zum Dienst bei der Region vorgeschriebenen allgemeinen Voraussetzungen sind, wobei von der oberen Altersgrenze abgesehen wird“;

Nach Einsicht in den Artikel 2, Absatz 7, Buchstabe d) des Regionalgesetzes Nr. 4 vom 14. Dezember 2010, der mit Artikel 5 des Regionalgesetzes Nr. 28 vom 15. Dezember 2015 (regionales Stabilitätsgesetz 2016) abgeändert wurde, welcher vorsieht, dass für Einstellungen mit befristetem Arbeitsverhältnis von der Begrenzung von 20 Prozent der zum 1. Jänner eines jeden Jahres freien Stellen abgesehen wird, wenn es sich um Einstellungen für die Tätigkeit der politischen Organe gemäß Artikel 18 und 19 des genannten Regionalgesetzes Nr. 15/1983 handelt;

Nach Einsicht in den Tarifvertrag vom 27. Oktober 2009 mit seinen nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen, und insbesondere in Artikel 25, der von Verträgen mit befristetem Arbeitsverhältnis handelt;

Nach Einsicht in Artikel 90 des genannten Tarifvertrags, dem zufolge Folgendes gilt: *„Der mit den Aufgaben eines persönlichen Referenten des Präsidenten oder der Vizepräsidenten des Regionalrats beauftragten Person werden ab dem Datum der Auftragserteilung die Besoldung entsprechend dem Anfangsgehalt der Bediensteten der Berufs- und Besoldungsklasse C3, eine Vergütung im Höchstausmaß der Direktionszulage laut Art. 76*

esclusione di ogni altro compenso per lavoro straordinario, nonché gli altri assegni accessori previsti dal contratto medesimo»;

Vista la nota di data 11 aprile 2025, prot. CRTAA n. 1385, con la quale il Presidente Paccher designa, ai sensi dall'articolo 13 del Testo coordinato del regolamento organico del personale del Consiglio della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige sopra citato, *omissis*, per svolgere con contratto di lavoro a tempo determinato e a tempo parziale, in misura pari al 50% del personale a tempo pieno, le funzioni di Segretaria particolare a far data dal 1° maggio 2025 e fino alla scadenza della carica dello stesso;

Dato atto che, a fronte della natura fiduciaria dell'incarico di Segretaria particolare, il rapporto di lavoro a tempo determinato con la titolare di tale incarico, per la durata sopra indicata, potrà comunque cessare anche prima della scadenza con il venir meno del rapporto fiduciario collegato alle funzioni ricoperte;

Vista la dichiarazione sostitutiva di certificazione e il curriculum vitae, di cui ai prott. CRTAA nn. 1390 e 1391 dell'11 aprile 2025, e preso atto che *omissis*;

Visto il decreto del Presidente del Consiglio regionale della Regione autonoma Trentino-Alto Adige 3 ottobre 2016, n. 345 (Regolamento concernente disposizioni in materia di incarichi e attività compatibili con il rapporto di impiego presso il Consiglio regionale e connesse responsabilità, ai sensi dell'articolo 6, comma 2, della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3), come modificato con decreto del Presidente del Consiglio regionale 11 agosto 2021, n. 45;

Vista la propria deliberazione 16 aprile 2025 n. 28 recante *“Aggiornamento del regolamento concernente disposizioni in materia di incarichi e attività compatibili con il rapporto di impiego presso il Consiglio regionale e connesse responsabilità, ai sensi dell'articolo 6, comma 2, della legge regionale 21 luglio 2000, n. 3”* con la quale sono aggiornate le disposizioni del Regolamento di cui all'alinea precedente, anche sulla base di quanto previsto dal regime di incompatibilità e divieto di cumulo previsti dall'articolo 53 del D.lgs n. 165/2001 recante *“Norme generali*

dieses Vertrags, mit Ausnahme jeglicher Vergütung für Überstunden, sowie die weiteren zusätzlichen Besoldungselemente laut Vertrag zuerkannt“;

Nach Einsicht in das Schreiben vom 11. April 2025, Prot. Nr. 1385 RegRat, mit dem Präsident Paccher gemäß Artikel 13 des bereits genannten koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol *omissis* zur persönlichen Referentin mit befristetem Vertrag in Teilzeit mit 50% der Arbeitszeit vom 1. Mai 2025 bis zum Ablauf von dessen Amtszeit bestimmt hat;

In Anbetracht der Tatsache, dass der Auftrag einer persönlichen Referentin auf Vertrauen beruht, kann das auf die oben angegebene Dauer befristete Arbeitsverhältnis mit der Beauftragten auch vor Ablauf der Frist beendet werden, falls das mit den ausgeübten Aufgaben verbundene Vertrauensverhältnis nicht mehr gegeben ist;

Nach Einsicht in die Ersatzerklärung und den Lebenslauf unter Prot. Nr. 1390 und 1391 RegRat vom 11. April 2025 wird festgehalten, dass *omissis*;

Nach Einsicht ins Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 345 vom 3. Oktober 2016 (Verordnung betreffend Bestimmungen auf dem Sachgebiet der mit dem Dienstverhältnis beim Regionalrat vereinbaren Aufträge und Tätigkeiten und damit verbundene Haftung im Sinne des Art. 6 Abs. 2 des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 21. Juli 2000), wie es durch das Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 45 vom 11. August 2021 abgeändert wurde;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 28 vom 16. April 2025 betreffend die *„Überarbeitung der Verordnung betreffend Bestimmungen auf dem Sachgebiet der mit dem Dienstverhältnis beim Regionalrat vereinbaren Aufträge und Tätigkeiten und damit verbundene Haftung im Sinne des Artikels 6, Absatz 2, des Regionalgesetzes Nr. 3 vom 21. Juli 2000“*: Damit wurden die Bestimmungen der oben genannten Verordnung unter anderem im Hinblick auf die Unvereinbarkeit und das Verbot der Ämterhäufung gemäß Artikel 53 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165 vom 20.

sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle amministrazioni pubbliche”;

Visto l'articolo 53 del D.lgs n. 165/2001, ai sensi del quale *«resta ferma per tutti i dipendenti pubblici la disciplina delle incompatibilità dettata dagli articoli 60 e seguenti del testo unico approvato con decreto del Presidente della Repubblica 10 gennaio 1957, n. 3, salva la deroga prevista dall'articolo 23-bis del presente decreto, nonché, per i rapporti di lavoro a tempo parziale, dall'articolo 6, comma 2, del decreto del Presidente del Consiglio dei ministri 17 marzo 1989, n. 117 e dall'articolo 1, commi 57 e seguenti della legge 23 dicembre 1996, n. 662»*;

Dato atto che l'articolo 1, comma 56, della Legge 23 dicembre 1996, n. 662 prevede che *«Le disposizioni di cui all'articolo 58, comma 1, del decreto legislativo 3 febbraio 1993, n. 29, e successive modificazioni ed integrazioni, nonché le disposizioni di legge e di regolamento che vietano l'iscrizione in albi professionali non si applicano ai dipendenti delle pubbliche amministrazioni con rapporto di lavoro a tempo parziale, con prestazione lavorativa non superiore al 50 per cento di quella a tempo pieno»*;

Visto, altresì, l'articolo 53, co. 6, del D.lgs n. 165/2001, ai sensi del quale dal regime delle incompatibilità e dei divieti di cumulo di impieghi sono esclusi i *«dipendenti con rapporto di lavoro a tempo parziale con prestazione lavorativa non superiore al cinquanta per cento di quella a tempo pieno»*;

Preso atto che le attività di lavoro extra-consiliari svolte da omissis non sono incompatibili con l'attività di segretaria particolare del Presidente, in considerazione del rapporto di lavoro a tempo parziale pari alla metà di un tempo pieno e, pertanto, a 18 ore settimanali;

Visto il contratto di lavoro a tempo determinato n. 58 del 30 novembre 2023 - prot. CRTAA, n. 4321 del 30 novembre 2023 - sottoscritto da omissis quale segretaria particolare a tempo determinato e pieno del Presidente Paccher;

März 2001 (*Allgemeine Bestimmungen über das Arbeitswesen der Bediensteten der Öffentlichen Verwaltung*) aktualisiert;

Nach Einsicht in Artikel 53 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165/2001, dem zufolge Folgendes gilt: *„Die auf alle Beamten zutreffenden Unvereinbarkeitsbestimmungen laut Artikel 60 ff. des durch Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 3 vom 10. Januar 1957 genehmigten Einheitstextes bleiben in Kraft, unbeschadet der Ausnahmeregelungen von Artikel 23-bis des vorliegenden Dekrets sowie – für Teilzeitarbeitsverhältnisse – von Artikel 6, Absatz 2 des Dekrets des Präsidenten des Ministerrates Nr. 117 vom 17. März 1989 und von Artikel 1, Absatz 57 ff. des Gesetzes Nr. 662 vom 23. Dezember 1996“*;

Festgehalten, dass Artikel 1, Absatz 56 des Gesetzes Nr. 662 vom 23. Dezember 1996 Folgendes vorsieht: *„Die Bestimmungen von Artikel 58, Absatz 1 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 29 vom 3. Februar 1993 in geltender Fassung sowie die gesetzlichen und Verordnungsbestimmungen, die die Eintragung in Berufsverzeichnisse verbieten, gelten nicht für öffentliche Bedienstete mit einem Teilzeitarbeitsverhältnis, bei dem die Arbeitszeit nicht mehr als 50 Prozent der Vollzeit beträgt“*;

Nach Einsicht in Artikel 53, Absatz 6 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 165/2001, dem zufolge die Unvereinbarkeit und das Verbot der Ämterhäufung nicht auf Bedienstete in Teilzeit Anwendung finden, *„deren Arbeitszeit nicht mehr als 50 Prozent der Vollzeit beträgt“*;

Festgehalten, dass die von omissis außerhalb des Regionalrats ausgeübten Tätigkeiten nicht unvereinbar mit der Tätigkeit einer persönlichen Referentin des Präsidenten sind, zumal es sich dabei um ein Teilzeitarbeitsverhältnis handelt, das mit 18 Stunden pro Woche der Hälfte einer Vollzeitstelle entspricht;

Nach Einsicht in den befristeten Arbeitsvertrag Nr. 58 vom 30. November 2023 Prot. Nr. 4321 RegRat vom 30. November 2023, den omissis als persönliche Referentin des Präsidenten Paccher unterzeichnet hatte;

Considerato che, per gli effetti di cui agli alinea precedenti, la sottoscrizione del contratto di lavoro di *omissis* per svolgere l'incarico di segretaria particolare, è subordinata al ricevimento dell'atto di dimissioni dell'attuale titolare dell'incarico di segretaria particolare, e comunque non prima del 1° maggio 2025;

Ritenuto di dover disporre, ai sensi e per gli effetti delle disposizioni normative e regolamentari sopra richiamate, l'assunzione con contratto di lavoro a tempo determinato e a tempo parziale pari alla metà del personale a tempo pieno e, pertanto, per 18 ore settimanali, di *omissis*, per svolgere le funzioni di segretaria particolare del Presidente del Consiglio regionale Roberto Paccher dal 1° maggio 2025 e fino alla scadenza della carica dello stesso, con attribuzione del trattamento economico previsto dall'articolo 90 del contratto collettivo citato, riproporzionato in ragione del contratto a tempo parziale;

Preso atto che alla dipendente predetta, ai sensi dell'art. 90 del contratto collettivo citato, spetta il trattamento economico della posizione economico professionale C3, riproporzionato in ragione del contratto a tempo parziale, nelle seguenti misure:

- lo stipendio tabellare pari a € 15.030,00 annue lorde;
- l'indennità integrativa speciale nella misura di € 3.348,00 annue lorde;
- l'indennità di funzione nella misura di € 126,00 mensili lorde;
- un compenso di € 977,85 mensili lorde, pari al riproporzionamento della misura massima dell'indennità di posizione, da attribuire con le stesse modalità dello stipendio e con l'esclusione di ogni compenso per lavoro straordinario;

Vista la bozza del contratto individuale di lavoro allegato al presente provvedimento e costituente sua parte integrante e sostanziale;

Ritenuto che la riorganizzazione della Segreteria particolare del Presidente con l'inserimento di personale a supporto dell'attività istituzionale e politica sia idonea, allo stato, all'espletamento dei compiti istituzionali attribuiti;

In der Erwägung, dass aus den in den vorstehenden Absätzen genannten Gründen die Unterzeichnung des Arbeitsvertrags für *omissis* zur Wahrnehmung des Auftrags als persönliche Referentin vom Eingang der Kündigung der derzeitigen Stelleninhaberin abhängt und in jedem Fall aber nicht vor dem 1. Mai 2025 stattfinden kann;

Es für zweckmäßig befunden, im Sinne und für die Wirkungen der oben genannten gesetzlichen und Verordnungsbestimmungen die befristete Aufnahme von *omissis* als persönliche Referentin des Präsidenten des Regionalrats Roberto Paccher mit befristetem Vertrag in Teilzeit mit der Hälfte einer Vollzeitstelle, d.h. mit 18 Wochenstunden ab dem 1. Mai 2025 bis zum Ablauf von dessen Amtszeit aufzunehmen; ihr wird die in Artikel 90 des oben genannten Tarifvertrags vorgesehene Vergütung gewährt, und zwar anteilig im Verhältnis zur Teilzeit;

Festgehalten, dass der genannten Bediensteten gemäß Artikel 90 des Tarifvertrags die Besoldung der Berufs- und Besoldungsklasse C3 im Verhältnis zur Teilzeit im nachstehend angeführten Ausmaß zusteht:

- Tarifgehalt in Höhe von 15.030,00 Euro brutto jährlich;
- Sonderergänzungszulage in Höhe von 3.348,00 Euro brutto jährlich;
- Funktionszulage in Höhe von 126,00 Euro brutto monatlich;
- Vergütung von 977,85 Euro brutto monatlich entsprechend dem Anteil des Höchstbetrags der Direktionszulage, die nach denselben Modalitäten wie das Gehalt unter Ausschluss jeglichen Überstundengeldes zuzuerkennen ist;

Nach Einsicht in den Entwurf des Arbeitsvertrags, der diesem Beschluss als integrierender und wesentlicher Bestandteil beigelegt ist;

In der Ansicht, dass die neue Organisation des Sondersekretariats des Präsidenten mit der Aufnahme von Personal zur Unterstützung der institutionellen und politischen Tätigkeiten zum gegenwärtigen Zeitpunkt geeignet ist, die zugewiesenen institutionellen Aufgaben zu erfüllen;

Visto l'art. 3 del citato testo coordinato del Regolamento organico del personale del Consiglio regionale che attribuisce all'Ufficio di Presidenza la competenza in ordine all'adozione dei provvedimenti relativi alla nomina, alle promozioni ed alle cessazioni dal servizio per qualsiasi causa del personale del Consiglio regionale;

Visto il bilancio finanziario gestionale per gli anni 2025-2026-2027, approvato con deliberazione 18 dicembre 2024, n. 47 e successive modificazioni;

Accertata la disponibilità di fondi sui corrispondenti capitoli dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2025-2026-2027;

Visto il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 (Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli Enti Locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42);

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

d e l i b e r a

1. di approvare, per le motivazioni in premessa, la riorganizzazione della Segreteria particolare del Presidente.

2. Di assumere, per le ragioni in premessa e in conseguenza del punto 1, *omissis*, con contratto di lavoro a tempo determinato ed a tempo pieno, per svolgere la funzione di Capo di Gabinetto del Presidente del Consiglio regionale Roberto Paccher, dal 1° maggio 2025, e comunque non oltre la durata in carica dello stesso, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 13 del testo coordinato del Regolamento organico del personale del Consiglio regionale citato in premessa.

Nach Einsicht in den mit dem Dekret des Präsidenten des Regionalrates Nr. 52 vom 28. Oktober 2021 genehmigten koordinierten Text betreffend die Personaldienstordnung des Regionalrates, im Besonderen nach Einsicht in den Artikel 3, der dem Präsidium die Zuständigkeit überträgt, die Ernennung, Beförderung, Beendigung des Arbeitsverhältnisses - aus welchen Grund auch immer - des Personals vorzunehmen;

Nach Einsicht in den mit Präsidiumsbeschluss Nr. 47 vom 18. Dezember 2024 genehmigten Gebarungshaushalt für die Jahre 2025-2026-2027;

Festgestellt, dass die finanziellen Mittel auf den entsprechenden Kapiteln des Haushaltsvoranschlags für die Finanzjahre 2025-2026-2027 vorhanden sind;

Nach Einsicht in das gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011 (Bestimmungen betreffend die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsvorlagen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und deren Einrichtungen im Sinne der Artikel 2 und 3 des Gesetzes Nr. 42 vom 5. Mai 2009);

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit -

b e s c h l i e ß t

1. Aus den in den Prämissen genannten Gründen die neue Organisation des Sondersekretariats des Präsidenten zu genehmigen.

2. Aus den in den Prämissen dargelegten Gründen und infolge von Punkt 1 *omissis* mit befristetem Arbeitsvertrag in Vollzeit im Sinne und für die Wirkungen des Artikels 13 des in den Prämissen erwähnten koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates aufzunehmen und sie ab dem 1. Mai 2025 und höchstens für die Dauer der Amtszeit des Präsidenten mit den Aufgaben einer Kabinettschefin des Präsidenten des Regionalrates Roberto Paccher zu betrauen.

3. Di dare atto che le funzioni di Capo di Gabinetto del Presidente del Consiglio regionale sono quelle specificatamente individuate dall'articolo 13 del testo coordinato del Regolamento organico del personale del Consiglio regionale, come riportate in premessa.

4. Di approvare lo schema di contratto di lavoro a tempo determinato di *omissis* allegato alla presente delibera, costituente sua parte integrante e sostanziale, e di incaricare il Segretario generale della sua sottoscrizione.

5. Di attribuire a *omissis* il trattamento economico contrattualmente previsto per il Capo di Gabinetto, come risultante dalla comunicazione di cui alla Giunta regionale citata in premessa, dando atto che alla relativa spesa si farà fronte con i fondi già impegnati sui capitoli corrispondenti dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario in corso e successivi.

6. Di dare atto che al Capo di Gabinetto si applicano le norme che regolano il trattamento previsto per il personale dirigenziale del Consiglio regionale.

7. Di assumere, per le motivazioni in premessa qui integralmente richiamate e in conseguenza del punto 1, *omissis*, con contratto di lavoro a tempo determinato e a tempo parziale per 18 ore settimanali, ai sensi dell'articolo 13 del Testo coordinato del regolamento organico del personale del Consiglio della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige in premessa citato, per svolgere le funzioni di Segretaria particolare del Presidente del Consiglio regionale Roberto Paccher dal 1° maggio 2025 e comunque non oltre la durata in carica dello stesso.

8. Di attribuire a *omissis*, il trattamento economico previsto dall'articolo 90 del contratto collettivo citato in premessa, riproporzionato in ragione del contratto a tempo parziale, come indicato in premessa.

9. Di dare atto che alla segretaria particolare si applicano le norme che regolano il trattamento giuridico, economico e previdenziale previsto per i dipendenti dell'area non dirigenziale del Consiglio regionale.

10. Di approvare lo schema di contratto di lavoro a tempo determinato di *omissis* allegato

3. Kundzutun, dass die Aufgaben der Kabinettschefin des Präsidenten des Regionalrates im Artikels 13 des in den Prämissen erwähnten koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates angeführt sind.

4. Den Entwurf des befristeten Arbeitsvertrags von *omissis* zu genehmigen, der diesem Beschluss als integrierender und wesentlicher Bestandteil beigelegt ist, und den Generalsekretär zu beauftragen, ihn zu unterzeichnen.

5. *omissis* die für Kabinettschefs vorgesehene Besoldung laut dem in den Prämissen erwähnten Schreiben der Regionalregierung zuzuerkennen, wobei die entstehenden Ausgaben durch die bereits zweckgebundenen Mittel auf den entsprechenden Kapiteln im Haushaltsvoranschlag des laufenden und der nachfolgenden Finanzjahre gedeckt werden.

6. Kundzutun, dass für Kabinettschefs die gleichen tarifvertraglichen Bestimmungen gelten wie für Führungskräfte des Regionalrats.

7. Aus den in den Prämissen genannten Gründen und infolge von Punkt 1 gemäß Artikel 13 des in den Prämissen genannten koordinierten Textes der Personaldienstordnung des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol *omissis* als persönliche Referentin des Präsidenten des Regionalrates Roberto Paccher mit befristetem Vertrag in Teilzeit mit 18 Wochenstunden vom 1. Mai 2025 höchstens für die Dauer der Amtszeit des Präsidenten aufzunehmen.

8. *omissis* die Vergütung laut Artikel 90 des in den Prämissen genannten Tarifvertrags zuzuerkennen, und zwar anteilig im Verhältnis zur Teilzeit, wie in den Prämissen angeführt.

9. Kundzutun, dass für die persönliche Referentin die Bestimmungen betreffend die dienst-, besoldungs-, und vorsorgerechtliche Verwaltung des Personals des Regionalrats gelten.

10. Den Entwurf des befristeten Arbeitsvertrags von *omissis* zu genehmigen, der

alla presente delibera, costituente sua parte integrante e sostanziale, e di incaricare il Segretario generale della sua sottoscrizione.

11. Di disporre che la sottoscrizione dei contratti di lavoro di cui ai punti 4 e 10 potrà avvenire subordinatamente al ricevimento dell'atto di dimissioni di *omissis* dal rapporto di lavoro in essere con il Consiglio relativo all'incarico di segretaria particolare, per il quale si concede la rinuncia al periodo di preavviso.

12. Di dare atto che il rapporto di lavoro a tempo determinato del Capo di gabinetto e della Segretaria particolare potrà comunque cessare anche prima della scadenza con il venir meno del rapporto fiduciario collegato alle funzioni ricoperte e che tale previsione è contenuta negli schemi di contratto individuale di lavoro.

13. Di impegnare, con successivo provvedimento del dirigente, la spesa derivante dal presente provvedimento sui corrispondenti capitoli dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2025-2026-2027.

Il presente provvedimento è pubblicato nel sito internet del Consiglio regionale, nell'apposita sezione denominata "Amministrazione trasparente", secondo quanto disposto dalla normativa in materia di trasparenza con le garanzie di riservatezza previste dalla normativa in materia.

Le controversie concernenti il presente provvedimento sono devolute al Giudice del Lavoro; il tentativo di conciliazione davanti alla Commissione di Conciliazione, istituita presso la Provincia Autonoma competente per territorio, ai sensi dell'art. 410 del c.p.c. è facoltativo.

diesem Beschluss als integrierender und wesentlicher Bestandteil beigelegt ist, und den Generalsekretär zu beauftragen, ihn zu unterzeichnen.

11. Vorzusehen, dass der Abschluss der beiden Arbeitsverträge laut Punkten 4 und 10 erst nach Erhalt von *omissis* Kündigung des bestehenden Arbeitsverhältnisses beim Regionalrat als persönliche Referentin erfolgen darf, wobei *omissis* von der Kündigungsfrist befreit wird.

12. Kundzutun, dass die befristeten Arbeitsverhältnisse der Kabinettschefin und der persönlichen Referentin auch vor Ablauf der Frist beendet werden können, falls das mit den ausgeübten Aufgaben verbundene Vertrauensverhältnis nicht mehr gegeben ist, und dass diese Bestimmung auch in den Entwürfen der individuellen Arbeitsverträge enthalten ist.

13. Die Zweckbindung der infolge dieser Maßnahme entstehenden Ausgaben auf den Kapiteln des Haushaltsvoranschlags für die Finanzjahre 2025-2026-2027 mit einem nachfolgenden Dekret der Führungskraft vorzunehmen.

Vorliegende Maßnahme wird auf der Homepage des Regionalrates in der Sektion „Transparente Verwaltung“ gemäß den auf dem Sachgebiet der Transparenz geltenden Vorschriften und unter Beachtung der entsprechenden Datenschutzbestimmungen veröffentlicht.

Klagen gegen diese Maßnahme sind beim Arbeitsgericht einzureichen. Der Schlichtungsversuch vor der Schlichtungskommission bei der gebietsmäßig zuständigen Autonomen Provinz im Sinne des Artikels 410 der Zivilprozessordnung ist fakultativ.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Roberto Paccher -
firmato-gezeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE/DER GENERALSEKRETÄR

- MMag. Jürgen Rella -
firmato-gezeichnet

JR/EL/TS

Documento non pubblicato in quanto estraneo all'ambito di applicazione dell'articolo 23 del decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33 nella versione aggiornata al decreto legislativo 25 maggio 2016, n. 97, come richiamato dalla legge regionale 29 ottobre 2014, n. 10.

Nicht veröffentlichtes Dokument, da dieses nicht in den Anwendungsbereich laut Artikel 23 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 33 vom 14. März 2013 in der mit dem gesetzesvertretenden Dekret Nr. 97 vom 25. Mai 2016 aktualisierten Version fällt, auf welches das Regionalgesetz Nr. 10 vom 29. Oktober 2014 Bezug nimmt.